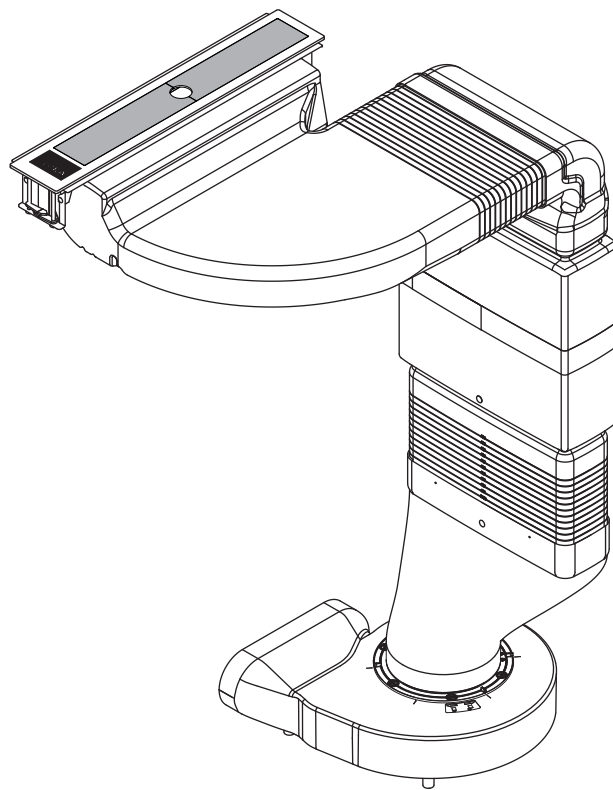


PL Instrukcja obsługi i montażu CKASE

System wyciągu oparów



CKASEUMPL-003

Instrukcja obsługi i montażu:

oryginał

tłumaczenie

Producent

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austria

Dane do kontaktu
T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Udostępnianie oraz kopiowanie niniejszej dokumentacji, wykorzystywanie i ujawnianie jej zawartości jest niedozwolone, o ile nie udzielono na to wyraźnej zgody.

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi została sporządzona z największą starannością. Pomimo tego istnieje możliwość, że późniejsze zmiany techniczne jeszcze nie zostały uwzględnione lub odpowiednie treści nie zostały uaktualnione. Prosimy o Państwa wyrozumiałość. Aktualnej wersji można zażądać w serwisie BORA. Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów drukarskich i pomyłek.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Spis treści

1	Informacje ogólne	4	8	Czyszczenie i pielęgnacja	27
1.1	Grupa docelowa	4	8.1	Środek czyszczący	27
1.2	Zakres obowiązywania instrukcji montażu i obsługi ...	4	8.2	Czyszczenie wyciągu oparów	27
1.3	Dodatkowe, obowiązujące dokumenty	4	8.2.1	Demontaż blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej	27
1.4	Sposób przedstawienia informacji	5	8.2.2	Czyszczenie blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej	28
2	Bezpieczeństwo	6	8.2.3	Montaż blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej	28
2.1	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	6	8.3	Wymiana filtra z węglem aktywnym	28
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa	7	9	Usuwanie usterek	29
2.3	Wskazówki bezpieczeństwa – montaż	8	10	Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja	30
2.4	Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja ...	9	10.1	Wycofanie z użytkowania	30
2.5	Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe	9	10.2	Demontaż	30
2.6	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	9	10.3	Przyjazna dla środowiska utylizacja	30
3	Specyfikacja techniczna	10	11	Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe	31
4	Etykieta energetyczna	11	11.1	Gwarancja	31
5	Opis urządzenia	12	11.2	Serwis	31
5.1	Budowa	12	11.3	Części zamienne	31
5.2	Pole obsługi i zasady obsługi	13	11.4	Wyposażenie dodatkowe	31
5.3	Zasada działania wyciągu oparów	13			
5.3.1	Bezstopniowa regulacja pracy	13			
5.3.2	Funkcja automatycznego opóźniania wyłączenia ...	13			
5.3.3	Wskazanie na zużycie filtra	13			
5.3.4	Interfejs do komunikacji	13			
5.3.5	Wyłącznik bezpieczeństwa	13			
6	Montaż	14			
6.1	Sprawdzenie zakresu dostawy	14			
6.2	Narzędzia i materiały pomocnicze	14			
6.3	Zalecenia dla montażu	14			
6.3.1	Odstępy bezpieczeństwa	14			
6.3.2	Błatu kuchennego i mebli	14			
6.3.3	Powietrze doprowadzane do płyty grzewczej	15			
6.4	Wymiary wycięcia	15			
6.5	Montaż systemu wyciągu oparów	16			
6.5.1	Zabudowa wyciągu oparów	17			
6.5.2	Przygotowanie do montażu modułu podstawy, modułu Silence i wentylatora cokołowego	18			
6.5.3	Montaż w układzie standardowym	20			
6.6	Wykonanie przyłącza elektrycznego i przyłącza komunikacji	21			
6.7	Przyłączenie styków zewnętrznych	22			
6.8	Przekazanie użytkownikowi	24			
7	Obsługa	25			
7.1	Obsługa wyciągu oparów	25			
7.1.1	Otwieranie blach osłaniających	25			
7.1.2	Ustawianie stopnia mocy	25			
7.1.3	Funkcja automatycznego opóźniania wyłączenia ...	26			
7.2	Obserwacja wskaźnika zużycia filtra	26			
7.2.1	Zamykanie blach osłaniających	26			

1 Informacje ogólne

1.1 Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest przeznaczona dla następujących grup docelowych:

Grupa docelowa	Wymagania
Obsługa	Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z zaburzeniami psychicznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi, a także osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeniach oraz zrozumiały ten instruktaż. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem. Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi ostrzeżenia oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i postępowania muszą być przestrzegane.
Majsterkowicz z ambicjami	Majsterkowicze z ambicjami mogą wykonać wszystkie konieczne prace stolarskie i montażowe, o ile dysponują one odpowiednimi umiejętnościami i wiedzą fachową. Osoby te nie mogą w żadnym wypadku wykonywać przyłączy prądu lub gazu.
Fachowy personel montażowy	Fachowy personel montażowy może wykonywać wszystkie konieczne prace stolarskie i montażowe, pod warunkiem przestrzegania istniejących instrukcji. Przed uruchomieniem urządzenia przyłącza elektryczne i gazowe muszą zostać odebrane przez certyfikowany personel fachowy dla danych prac.
Wykwalifikowani elektrycy	Podłączenie do prądu może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji elektrycznej i jej uruchomienie.
Personel fachowy do instalacji gazowych	Podłączenie do gazu może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.

Tabela 1.1 Grupy docelowe

INFORMACJA BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – w dalszej części nazywane jako BORA – nie odpowiadają za szkody wynikłe z lekceważenia i z nieprzestrzegania tej dokumentacji oraz spowodowane nieprawidłowym montażem! Przyłącza elektryczne i gazowe muszą koniecznie zostać wykonane przez certyfikowany personel fachowy. Podczas montażu muszą być przestrzegane obowiązujące normy, przepisy i ustawy prawne. Wszystkie zawarte w instrukcji montażu i obsługi ostrzeżenia oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i postępowania muszą być przestrzegane.

1.2 Zakres obowiązywania instrukcji montażu i obsługi

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego możliwe jest, że niektóre opisane cechy wyposażenia nie dotyczą danego urządzenia.

1.3 Dodatkowe, obowiązujące dokumenty

Oprócz niniejszej instrukcji montażu i obsługi obowiązują również dalsze dokumenty, które muszą być przestrzegane. Należy koniecznie przestrzegać wszystkich objętych zakresem dostawy dokumentów.

INFORMACJA BORA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tych dokumentów!

Dyrektywy

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:

- 2014/30/UE Dyrektywa EMC
- 2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa
- 2009/125/WE Dyrektywa ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- Dyrektywa 2010/30/UE w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcji, zużycia energii oraz innych zasobów przez produkty związane z energią
- 2011/65/UE Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
- 2012/19/UE Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

1.4 Sposób przedstawienia informacji

W celu ułatwienia pracy, w niniejszej instrukcji zastosowano ujednoczone formaty, liczby, symbole, wskazówki bezpieczeństwa, pojęcia oraz skróty.

Wskazówki dotyczące postępowania oznaczono przy pomocy strzałki.

► Należy przestrzegać podanej kolejności wskazówek dotyczących postępowania.

Wyliczenia oznaczone zostały prostokątnymi punktorem na początku wierszy.

■ Punkt 1

■ Punkt 2

INFORMACJA Informacja wskazuje na osobliwość, na którą należy koniecznie zwrócić uwagę.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia zostały oznaczone w niniejszej instrukcji przy pomocy symboli i haseł ostrzegawczych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia są skonstruowane w następujący sposób:

ZNAK OSTRZEGAWCZY I HASŁO OSTRZEGAWCZE! Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa Skutki nieprzestrzegania

► Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązuje:

■ Znak ostrzegawczy zwraca uwagę na niebezpieczeństwo.

■ Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło ostrzegawcze	Zagrożenie
	Niebezpieczeństwo	Wskazuje na sytuację z bezpośrednim zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	Ostrożnie	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do lekkich obrażeń ciała.
—	Ostrożnie	Wskazuje na sytuację z możliwym zagrożeniem, które przy nieprzestrzeganiu może prowadzić do uszkodzeń rzeczy.

Tabela 1.2 Znaczenie znaków i haseł ostrzegawczych

2 Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

INFORMACJA Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik jest odpowiedzialny za czyszczenie, pielęgnację i bezpieczne użytkowanie urządzenia. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do powstania szkód osób lub rzeczy.

- Instrukcja montażu i obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące montażu i obsługi. Służą one ochronie przed obrażeniami i wystąpieniem uszkodzeń urządzenia. Na odwrotnej stronie instrukcji montażu i obsługi znajdują się dane do kontaktu w przypadku konieczności zasięgnięcia dalszych informacji dotyczących użytkowania.
- Pojęcie „urządzenie” dotyczy zarówno płyt grzewczych, jak również wyciągów oparów oraz płyt grzewczych z wyciągiem oparów.
- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać kompletną instrukcję montażu i obsługi.
- ▶ Instrukcję montażu i obsługi należy zawsze przechowywać w dostępnym miejscu, tak aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać.
- ▶ W przypadku sprzedania urządzenia dalszej osobie należy przekazać jej także instrukcję montażu i obsługi.
- ▶ Wszystkie prace należy przeprowadzać uważnie i starannie.
- ▶ Po rozpakowaniu sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Nie przyłączać żadnych uszkodzonych urządzeń.
- ▶ Urządzenie można użytkować dopiero po kompletnie zakończonym montażu, gdy zapewniona jest bezpieczna praca.
- ▶ Upewnić się, że dotknięcie gorących pól grzewczych nie jest możliwe.
- ▶ Unikać kipienia.
- ▶ Wyciąg oparów może być używany wyłącznie z płytami grzewczymi BORA. Dotyczy to w szczególności używania płyt gazowych BORA.
- ▶ Po użyciu wyłączyć urządzenie.
- ▶ Nie dopuszczać zwierząt domowych w pobliżu urządzenia.

Tryb pracy w obiegu zamkniętym

INFORMACJA Podczas każdego gotowania do znajdującego się w pomieszczeniu powietrza oddawana jest dodatkowa wilgoć.

INFORMACJA W trybie pracy w obiegu zamkniętym z oparów usuwana jest tylko niewielka część wilgoci.

- ▶ Podczas pracy w obiegu zamkniętym należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, np. przez otwarte okno.
- ▶ Zapewnić normalny i przyjemny klimat (45-60% wilgotności powietrza), np. przez otwarcie naturalnych otworów wentylacyjnych lub użycie innej wentylacji.
- ▶ Po każdym użyciu w trybie pracy w obiegu zamkniętym kontynuować pracę wyciągu oparów z niskim stopniem mocy przez ok. 20 minut lub włączyć funkcję automatycznego opóźnienia wyłączenia.

Dzieci i osoby o ograniczonych umiejętnościach

- ▶ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z zaburzeniami psychicznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi, a także osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeniach oraz zrozumiały ten instruktaż.
- ▶ Zwracać uwagę na dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Nad i za urządzeniem nie przechowywać żadnych przedmiotów, które mogłyby obudzić zainteresowanie dzieci. Dzieci mogłyby próbować wspinać się po urządzeniu.

Samowolne dokonywanie zmian

Samowolnie dokonywane zmiany mogą wywołać niebezpieczeństwo ze strony urządzenia.

- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie musi być regularnie czyszczone. Zabrudzenia mogą być przyczyną uszkodzeń lub wystąpienia nieprzyjemnych zapachów. Zabrudzenia należy natychmiast wyczyścić.

- Czyszczenie i pielęgnacja nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że znajdują się one pod ciągłym nadzorem dorosłych.
- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych. Para wodna może wywołać zwarcie w częściach przewodzących prąd i w ten sposób spowodować uszkodzenie urządzenia (patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja).
- ▶ Zapewnić, aby podczas czyszczenia, do wnętrza urządzenia nie mogła dostać się woda. Używać tylko umiarkowanie wilgotnej ściereczki. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Wnikająca woda może spowodować uszkodzenie urządzenia!

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa

Wyciąg oparów



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zaccadzenia!**

Podczas pracy paleniska, pobierającego powietrze z pomieszczenia, powstają spaliny. Jeżeli wyciąg oparów pracuje jednocześnie z takim paleniskiem, spaliny (tlenek węgla) mogą zostać wciągnięte do pomieszczenia z komina lub kanału odprowadzającego.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo pożaru podczas flambirowania!**

Pracujący wyciąg oparów zasysa tłuszcze. Podczas flambirowania potraw tłuszcz może się zapalić.

- ▶ Regularnie czyścić wyciąg oparów.
- ▶ Przy włączonym wyciągu oparów nigdy nie pracować z otwartym ogniem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo pożaru w wyniku osadzającego się tłuszczu!**

W przypadku nieregularnego czyszczenia filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej zbiera się w nim dużo tłuszczu. Zwiększa to niebezpieczeństwo pożaru.

- ▶ Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej należy czyścić lub wymieniać w regularnych odstępach czasu.



OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo zranienia przez poruszający się wirnik wentylatora!**

Obracający się wirnik wentylatora może być przyczyną zranienia.

- ▶ Urządzenie montować tylko przy wyłączonym napięciu.
- ▶ Przed włączeniem do użytkowania połączyć wentylator z obu stron z systemem kanału.
- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem upewnić się, że króciec wlotowy jest zablokowany.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zranienia przez poruszającą się klapę zamykającą!

Gdy elektrycznie napędzana klapa zamykająca porusza się, występuje niebezpieczeństwo skaleczenia.

- ▶ Nigdy nie sięgać ręką do wnętrza wyciągu oparów, jeżeli klapa zamykająca się porusza.



OSTROŻNIE!

Dotykane części mogą być gorące!

Przy włączonym polu grzewczym oraz w czasie stygnięcia wyciąg oparów jest gorący.

- ▶ Nie zostawiać na płycie grzewczej żadnych przedmiotów.
- ▶ Używać stosownych pomocy (ściereczek do garnków, rękawic).

OSTROŻNIE!**Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zassane przedmioty i papier!**

Małe i lekkie przedmioty, np. materiałowe lub papierowe ściereczki do czyszczenia, mogą zostać wciągnięte przez wyciąg oparów. W ten sposób wentylator może zostać uszkodzony lub jego wydajność zmniejszona.

- ▶ Nie kłaść żadnych przedmiotów ani papieru w pobliżu wyciągu oparów.

OSTROŻNIE!**Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez osady tłuszczu i brudu!**

Osady tłuszczu i brudu mogą zakłócić pracę wyciągu oparów.

- ▶ Nigdy nie używać wyciągu oparów bez filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej.

2.3 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż

Instalacja i montaż urządzenia mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego lub gazowniczego.

Prace przy częściach elektrycznych muszą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zapewniona tylko wtedy, jeżeli właściwie zainstalowano i podłączono uziemiający przewód ochronny. Zapewnić te podstawowe środki bezpieczeństwa.

Wyciąg oparów

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami!**

Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz, powietrze jest pobierane z pomieszczenia w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Niebezpieczne gazy z komina lub ze studzienki zależnego od powietrza pomieszczenia urządzenia grzewczego zostałyby zassane do pomieszczeń mieszkalnych.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- ▶ Stosować tylko dopuszczone i sprawdzone urządzenia sterujące (np. wyłączniki okienne, czujniki podciśnienia), które muszą zostać oddane do użytkowania przez certyfikowany personel fachowy (certyfikowanego kominiarza).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Moduł sterowania może posiadać ładunek resztkowy i spowodować porażenie prądem.

- ▶ Nie dotykać żadnych odkrytych styków modułu sterowania.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odizolowanie przewodu przyłączającego zewnętrznych urządzeń sterujących może być przyczyną porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić, aby przewód przyłączający w obszarze uniwersalnego modułu sterowania został przymocowany przy użyciu klamry zabezpieczającej przed naprężeniem.
- ▶ Zapewnić zachowanie podanych długości odizolowania.

- ▶ Przed montażem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Nie montować żadnych uszkodzonych urządzeń.
- Uszkodzone urządzenie może być źródłem zagrożenia.
- Naprawy mogą zostać przeprowadzone tylko przez personel fachowy autoryzowany przez producenta.

2.4 Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja

Demontaż urządzenia może zostać przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego.

Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odłączenie urządzenia od sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania przy pomocy wyłącznika instalacyjnego, bezpieczników lub stycznika.
- ▶ Przy pomocy dopuszczonego do użytku urządzenia pomiarowego upewnić się, że nie ma napięcia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.

2.5 Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe



OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo skaleczenia i uszkodzenia rzeczy!**

Niewłaściwe części mogą być przyczyną szkód osób lub rzeczy. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

2.6 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie powinno być uruchamiane na wysokościach większych niż 2000 m (metrów nad poziomem morza).

Urządzenie jest przeznaczone do gotowania tylko w prywatnych gospodarstwach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- stosowania za zewnątrz
- montażu w pojazdach
- ogrzewania pomieszczeń
- używania w niestacjonarnych pomieszczeniach (np. na statkach)
- używania z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym oraz odrębnym zdalnym sterowaniem.

Użycie inne, niż opisano w niniejszej instrukcji montażu i obsługi lub wykraczające poza opisane zastosowanie, jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!

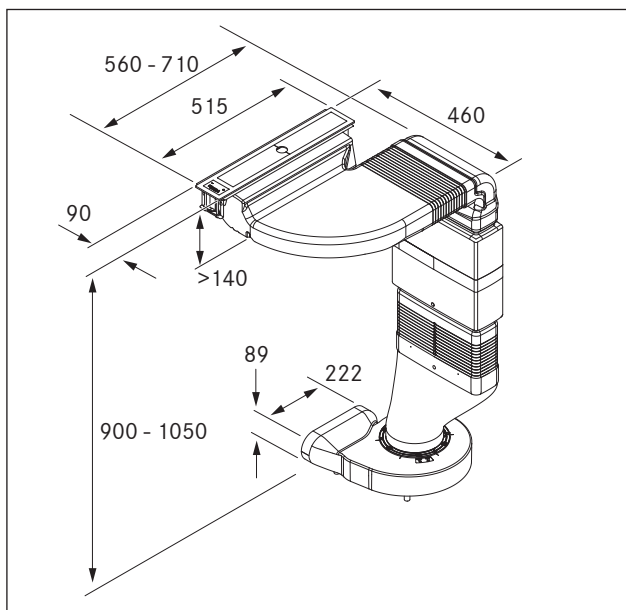
INFORMACJA BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.

3 Specyfikacja techniczna

Parametr	Wartość
Napięcie na przyłączy	220 - 240 V
Częstotliwość:	50/60 Hz
Pobór mocy	170 W
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	90 x 515 x 140 mm
Masa (włącznie z wyposażeniem / opakowaniem)	11,0 kg
Wyciąg	
Stopnie mocy	1 - 5
Wentylator cokołowy	
Natężenie przepływu, maksymalne	608,8 m ³ /h
Ciśnienie maksymalnie	597 Pa
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	370 x 358 x 100 mm
Wymiary otworu wydmuchowego (szerokość x głębokość x wysokość)	222 x 40 x 89 mm
System kanału	
Łączna wysokość do dopasowania w granicach	900 - 1050 mm
Łączna głębokość do dopasowania w granicach	560 - 710 mm

Tabela 3.1 Specyfikacja techniczna

Wymiary urządzenia



Ilustracja 3.1 Wymiary urządzenia

4 Etykieta energetyczna

Oznaczenie produktu		
System wyciągu oparów classic z wentylatorem cokołowym ULS	CKASE	
Tryb pracy	Tryb pracy z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz	
Zużycie energii	Wartość	Norma EN
Roczne zużycie energii (AEC_{hood})	24 kWh/a	61591
Klasa efektywności energetycznej	A+	61591
Natężenie przepływu		
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE_{hood})	38,4	61591
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	A	61591
Oświetlenie		
Sprawność oświetlenia (LE_{hood})	* lx/Watt	*
Klasa sprawności oświetlenia	*	*
Separator tłuszczu		
Stopień 5, maksimum (GFE_{hood})	47 %	61591
Klasa, stopień 5, normalnie	F	61591
Natężenie przepływu		
Strumień powietrza, stopień 1, minimum	224 m ³ /h	61591
Strumień powietrza, stopień 5, maksimum (Q_{Max})	609 m ³ /h	61591
Poziom mocy akustycznej		
Stopień 1, minimum	46 dB(A)	60704-2-13
Stopień 5, maksimum	67 dB(A)	60704-2-13
Poziom ciśnienia akustycznego (dane dodatkowe)		
Stopień 1, minimum	33 dB(A)	**
Stopień 5, maksimum	55 dB(A)	**
Dane według rozporządzenia 66/2014		
Moc pobierana w stanie wyłączenia (P_o)	< 0,5 W	61591
Współczynnik upływu czasu	0,6	61591
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEl_{hood})	31,7	61591
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q_{BEP})	280,8 m ³ /h	61591
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P_{BEP})	536 Pa	61591
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W_{BEP})	109 W	61591

Tabela 4.1 Dane etykiety energetycznej

* Pozycja nie dotyczy tego produktu.

** Poziom ciśnienia akustycznego zmierzono w odległości 1m (pomiar zależny od odległości) w oparciu o poziom mocy akustycznej zgodnie z normą EN 60704-2-13.

5 Opis urządzenia

Podczas obsługi należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo).

Właściwości wyciągu oparów:

- Regulacja mocy przy pomocy obsługi dotykowej
- Elektroniczna regulacja mocy (5 stopni mocy)
- Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia
- Wskazanie na zużycie filtra
- Interfejs do komunikacji
- Wyłącznik bezpieczeństwa
- Zintegrowany tłumik (moduł Silence)
- Nóżki pokryte gumą

W zależności od nabytego produktu system wyciągu oparów pracuje w trybie z odprowadzaniem powietrza lub w obiegu zamkniętym.



Tryb pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz

Zasysane powietrze jest oczyszczone przez filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej i odprowadzane na zewnątrz przez system kanału.

Przewód z odprowadzaniem powietrzem nie może być przyłączony do:

- czynnego komina dymu lub spalin
- studzienki odpowietrzającej w pomieszczeniach z paleniskami.

Jeżeli odprowadzane powietrze ma wychodzić do nieczynnego komina dymu lub spalin, prace montażowe powinny zostać sprawdzone i odebrane przez odpowiedzialnego za to kominiarza.



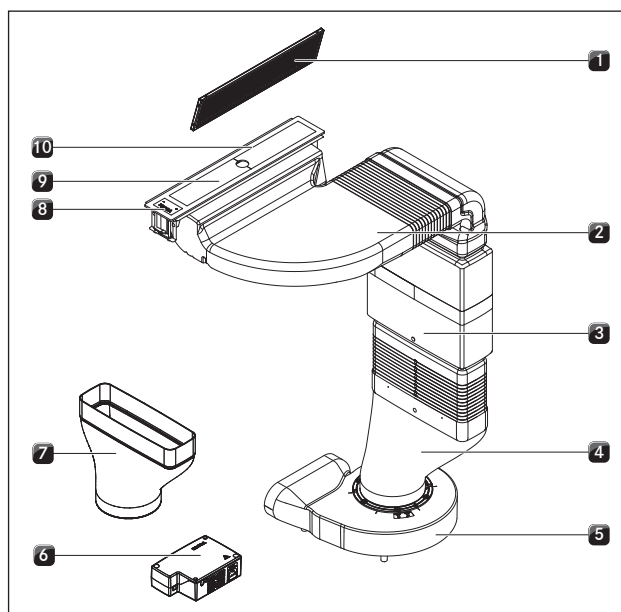
Tryb pracy w obiegu zamkniętym

Zasysane powietrze jest oczyszczone przez filtr tłuszczowy oraz przez filtr z węglem aktywnym, po czym dostaje się ono znowu do pomieszczenia.

W celu związania zapachów z powietrza w obiegu zamkniętym, trzeba tutaj użyć filtra z węglem aktywnym. Z higienicznych i sanitarnych powodów filtr z węglem aktywnym musi być wymieniany w przewidzianych interwałach czasowych (patrz rozdział: Czyszczenie i pielęgnacja).

INFORMACJA W związku z koniecznością odprowadzenia wilgoci, w trybie pracy w obiegu zamkniętym potrzebne jest wystarczające doprowadzanie i odprowadzanie powietrza.

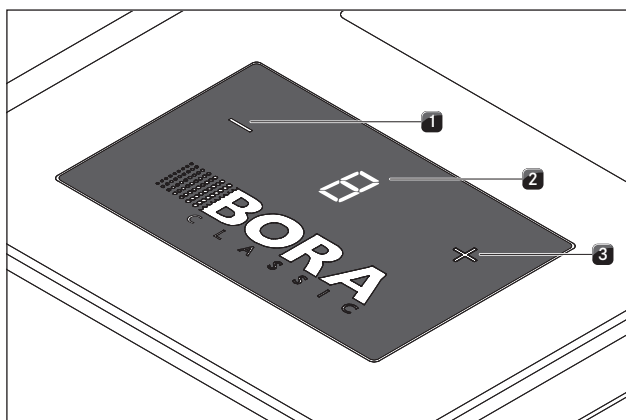
5.1 Budowa



Ilustracja 5.1 System wyciągu oparów

- [1] Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej
- [2] Moduł podstawy
- [3] Moduł Silence
- [4] Wygięta kształtka przejściowa
- [5] Uniwersalny wentylator cokołowy
- [6] Classic moduł sterowania
- [7] Kształtka przejściowa prosta (opcjonalnie)
- [8] Dotykowe pole obsługi z wyświetlaczem wentylacji
- [9] Blachy osłaniające wyciągu oparów
- [10] Rama wyciągu oparów
- [11] Kratka ochronna (bez ilustracji)

5.2 Pole obsługi i zasady obsługi



Ilustracja 5.2 Dotykowe pole obsługi z wyświetlaczem wentylacji

- [1] Przycisk MINUS
 [2] Wyświetlacz wentylacji
 [3] Przycisk PLUS

Moduł	Wartość	Znaczenie
Wyświetlacz wentylacji	□	Wentylator wyłączony
	1-5	Stopnie mocy
	E	Wskazanie interfejsu
	F	Wskazanie na zużycie filtra
	n	Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia

Tabela 5.1 Znaczenie wyświetleń

Sterowanie dotykowe

Pole obsługi jest wyposażone w przyciski dotykowe oraz pola wyświetlaczy. Przyciski dotykowe reagują na dotknięcie palca.

Obsługa urządzenia następuje przez dotknięcie odpowiedniego przycisku. Przycisk dotykowy należy przytrzymać tak długo, aż zmieni się wyświetlana wartość.

5.3 Zasada działania wyciągu oparów

5.3.1 Bezstopniowa regulacja pracy

Regulacja stopni mocy następuje przy pomocy przycisku **+** lub **-** dotykowego pola obsługi.

5.3.2 Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia

Wyciąg oparów pracuje na niskim stopniu *n* i wyłącza się automatycznie po upływie 20 minut.

5.3.3 Wskazanie na zużycie filtra

Wskaźnik zużycia filtra uaktywnia się po upływie 200 godzin pracy wyciągu oparów. Filtr z węglem aktywnym musi zostać wymieniony (tylko przy pracy w obiegu zamkniętym). Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej musi zostać wyczyszczony.

- Na wskaźniku zużycia filtra widoczna jest migający wartość *F*.
- Wskazanie zniknie, gdy tylko wybrany zostanie jakiś stopień mocy.
- Wskaźnik zużycia filtra jest aktywny po każdym włączeniu wyciągu oparów tak długo, aż przeprowadzona zostanie wymiana filtra, a wskazanie jego zużycia zresetowane.
- Dalsza praca jest możliwa bez żadnych ograniczeń.

5.3.4 Interfejs do komunikacji

Wewnętrzny interfejs może być wykorzystywany do zastosowania rozszerzonych funkcji sterowania. Posiada on wejście Home-In oraz wyjście Home-Out (patrz rozdział: Montaż).

- Home-In może być wykorzystywane jako wejście sygnału z innych urządzeń zewnętrznych (np. wyłącznik okienny).
- Home-Out może być wykorzystywane do sterowania urządzeniami zewnętrznymi.

5.3.5 Wyłącznik bezpieczeństwa

Wyciąg oparów zostaje wyłączony automatycznie, jeżeli w ciągu 120 minut nie zostanie dotknięty żaden przycisk.

6 Montaż

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo)

INFORMACJA Urządzenie nie może być zamontowane nad chłodziarkami, zmywarkami, piecami, piekarnikami oraz pralkami i suszarkami.

INFORMACJA Powierzchnie oparcia blatu oraz listwy przyścienne muszą być wykonane z materiału odpornego na działanie temperatury (do ok. 100°C).

INFORMACJA Wycięcia w blacie należy uszczelnić przy pomocy odpowiednich środków przeciwko działaniu wilgoci, a także ewentualnie zaizolować cieplnie.

6.1 Sprawdzenie zakresu dostawy

Nazwa	Liczba
Blachy osłaniające	2
Instrukcja obsługi i montażu	1
Taśma uszczelniająca, wyciąg oparów	1
Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej	1
Zestaw podkładek wyrównujących	1
Rama wyciągu oparów	1
Przewód komunikacyjny CAT 5	1
Śruby z łbami soczewkowymi	4
Przewód prądowy	1
Kratka ochronna	1
Moduł Silence	1
Uniwersalna taśma uszczelniająca UDB	1
Uniwersalny wentylator cokołowy ULS	1
Moduł sterowania CSEE	1
Moduł podstawy	1
Wygięta kształtka przejściowa	1
Prosta kształtka przejściowa	1

Tabela 6.1 Zakres dostawy

- ▶ Sprawdzić zakres dostawy pod kątem jej kompletności Tabela 6.1alnych uszkodzeń (patrz tab. 6.1).
- ▶ Jeżeli jakichś części brakuje lub są one uszkodzone, należy poinformować o tym dział obsługi klienta firmy BORA.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno montować uszkodzonych części.
- ▶ Opakowanie należy usunąć we właściwy sposób (patrz rozdział: Wycofanie z użytkowania i utylizacja).

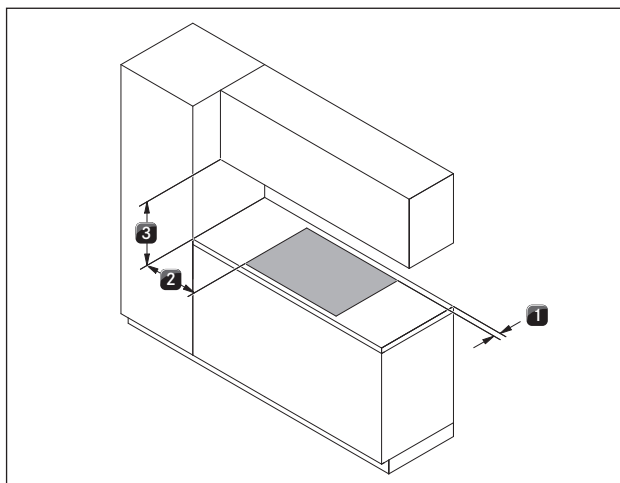
6.2 Narzędzia i materiały pomocnicze

Do prawidłowego montażu wyciągu oparów potrzebne są następujące narzędzia i przybory:

- Ołówek
- Taśma miernicza
- Wkrętak krzyżowy Z2
- Silikonowa masa uszczelniająca, czarna, odporna termicznie.
- Piłka z drobnymi zębami

6.3 Zalecenia dla montażu

6.3.1 Odstępy bezpieczeństwa



Ilustracja 6.1 Zalecane odstępy minimalne

- ▶ Przestrzegać następujących odstępów bezpieczeństwa:

- [1] Minimum 50 mm pomiędzy wycięciem w blacie i jej tylną krawędzią.
- [2] Minimum 50 mm z lewej i z prawej strony pomiędzy wycięciem w blacie i stojącą obok szafą lub ścianą. Ze względów ergonomicznych oraz dla poprawienia efektywności pracy systemu wyciągu oparów zaleca się minimalny odstęp wynoszący 300 mm.
- [3] Minimalny odstęp o wielkości 600 mm pomiędzy blatem i górną szafką. Ze względów ergonomicznych zaleca się minimalny odstęp wynoszący 1000 mm.

6.3.2 Blatu kuchennego i mebli

- ▶ Przy wykonywaniu wycięcia blatu należy uwzględnić podane wymiary wycięcia.
- ▶ Należy prawidłowo uszczelnić przecięte powierzchnie blatu.
- ▶ Przestrzegać wskazówek producenta płyty, z których wykonuje się blat.
 - W obszarze wycięcia należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
 - Pod urządzeniem należy zamontować osłonę kabla (płytę pośrednią). Musi ona zostać zamontowana w taki sposób, aby można ją było wyjmować podczas prac serwisowych.
 - Szufłady lub półki szafki dolnej muszą dawać się wyjąć.

- W przypadku urządzeń pracujących w obwodzie zamkniętym, w meblach kuchennych musi znajdować się otwór dla strumienia zwrotnego o powierzchni $> 500 \text{ cm}^2$ (uzyskany np. w wyniku skrócenia listwy cokołowej lub zastosowania odpowiedniej listwy lamelowej).

6.3.3 Powietrze doprowadzane do płyty grzewczej

Elementy wytwarzające ciepło w płycie grzewczej są automatycznie schładzane. Ciepłe powietrze jest odprowadzane przez wentylatory (przepływ powietrza chłodzącego).

WSKAZÓWKA Aby cały czas utrzymywać pełną wydajność płyty grzewczej, należy zapewnić wystarczającą wentylację pod płytą.

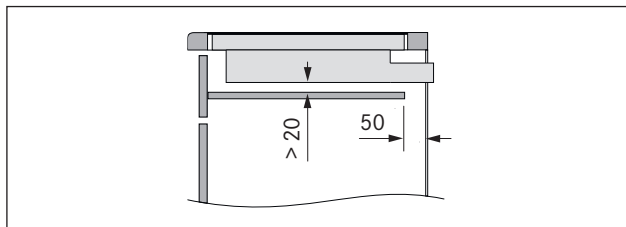
WSKAZÓWKA Wydajność płyty grzewczej jest zagrożona lub może dochodzić do jej przegrzania, jeśli ciepłe powietrze nie może być odprowadzone pod płytę.

WSKAZÓWKA W przypadku przegrzania płyty grzewczej następuje zmniejszenie wydajności lub płyta zostanie całkowicie wyłączona (patrz Ochrona przed przegrzaniem).

WSKAZÓWKA Aby zapewnić wystarczający dopływ powietrza, zaleca się średnicę otworu w meblach kuchennych wynoszącą co najmniej 50 cm^2 .

- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.

WSKAZÓWKA Osłona kabla (blat pośredni) nie może utrudniać doprowadzania odpowiedniej ilości powietrza.



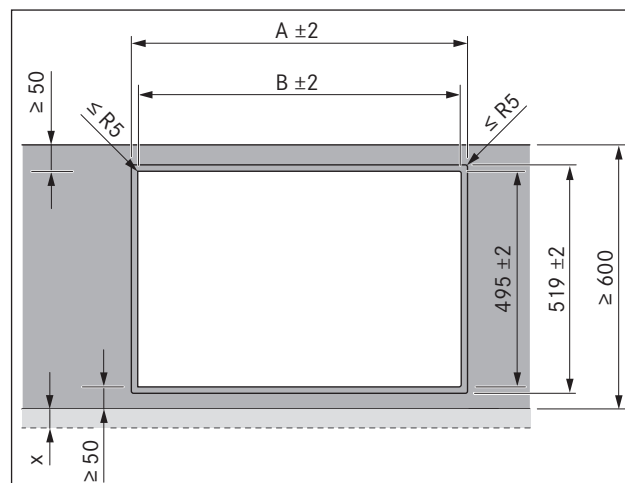
Ilustracja 6.2 Widok z boku: osłona kabla i wentylacja

6.4 Wymiary wycięcia

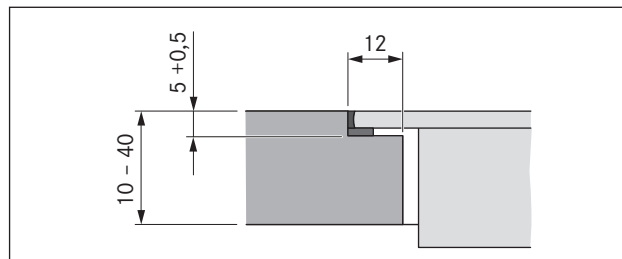
WSKAZÓWKA Wszystkie wymiary od przedniej krawędzi przesłony przedniej.

- Podczas wykonywania wycięcia należy przestrzegać wielkości x odcinka blatu wystającego na zewnątrz. Dotyczy montażu z zachowaniem równej powierzchni oraz montażu elementu z uskokiem.

Montaż zlicowany



Ilustracja 6.3 Montaż zlicowany



Ilustracja 6.4 Przekrój, wymiar zakładki

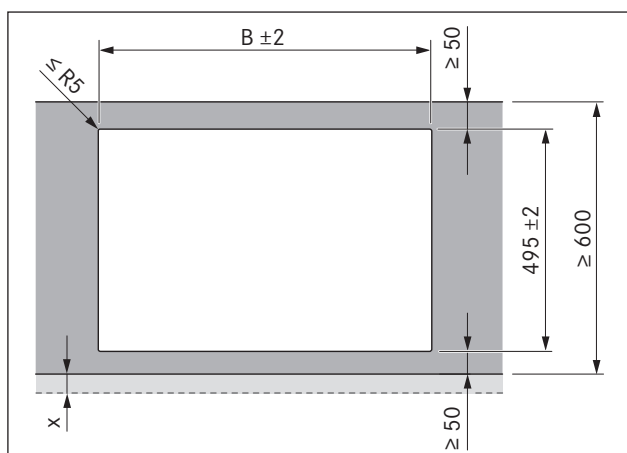
INFORMACJA W przypadku zastosowania indukcyjnego woka ceramicznego, przy montażu zlicowanym wielkość zakładki należy zwiększyć do wartości 7 mm.

Wymiary wycięcia przy montażu obok siebie płyt grzewczych lub płyty grzewczej i wyciągu oparów BORA.

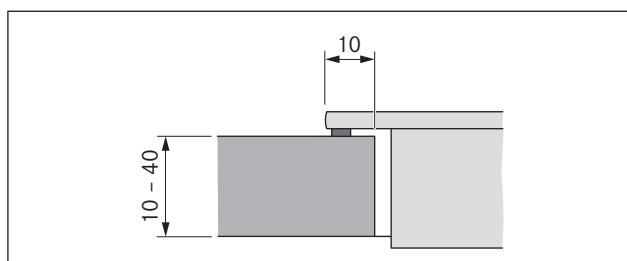
Płyty grzewcze / wyciąg oparów	A w mm	B w mm
	344	320
	685	661
	1026	1002
	776	752
	1208	1184
	1549	1525

Tabela 6.2 Wymiary wycięcia

Montaż z uskokiem



Ilustracja 6.5 Montaż z uskokiem



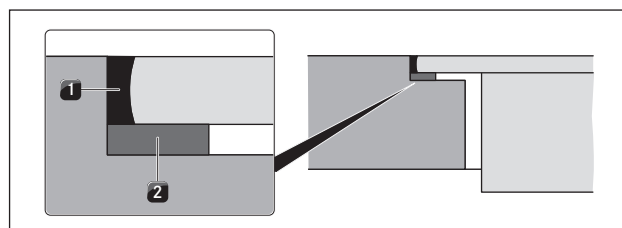
Ilustracja 6.6 Przekrój, montaż z uskokiem

Wymiary wycięcia przy montażu obok siebie płyt grzewczych lub płyty grzewczej i wyciągu oparów BORA.

Płyty grzewcze / wyciąg oparów		B w mm
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

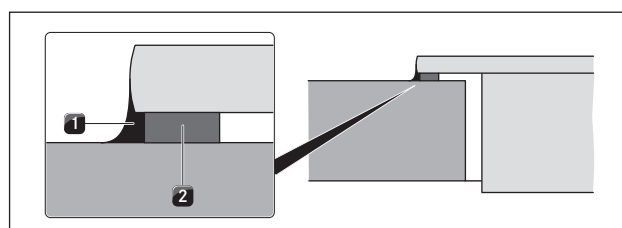
Tabela 6.3 Wymiary wycięcia

Zakładanie taśmy uszczelniającej



Ilustracja 6.7 Taśma uszczelniająca przy montażu zlicowanym

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)
- [2] Taśma uszczelniająca



Ilustracja 6.8 Taśma uszczelniająca przy montażu z uskokiem

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)
- [2] Taśma uszczelniająca

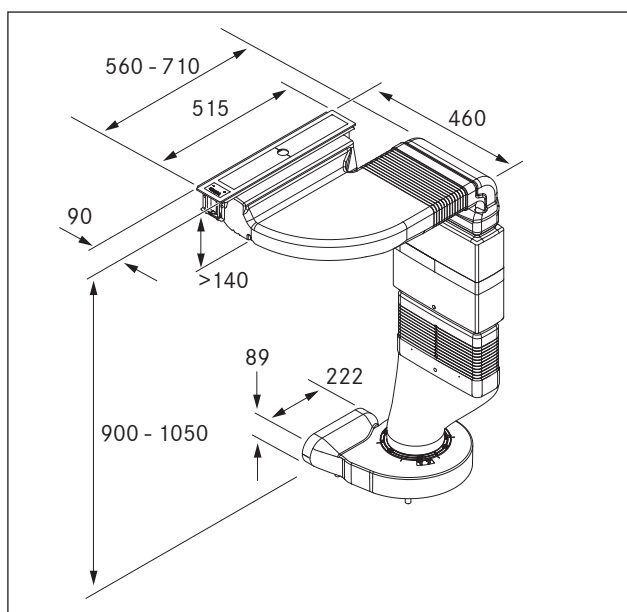
- ▶ Przy montażu z uskokiem należy uprzednio dokładnie przykleić dostarczoną taśmę uszczelniającą [2] do dolnej części urządzenia.
- ▶ Przy montażu zlicowanym dostarczoną taśmę uszczelniającą należy przykleić na poziomej powierzchni wycięcia blatu, także wtedy, gdy płyta grzewcza zostanie uszczelniona masą silikonową [1] lub podobnym materiałem.
- ▶ Dostarczoną tabliczkę znamionową (etykietę do przyklejenia) przykleić na ostatniej stronie instrukcji montażu i obsługi.

6.5 Montaż systemu wyciągu oparów

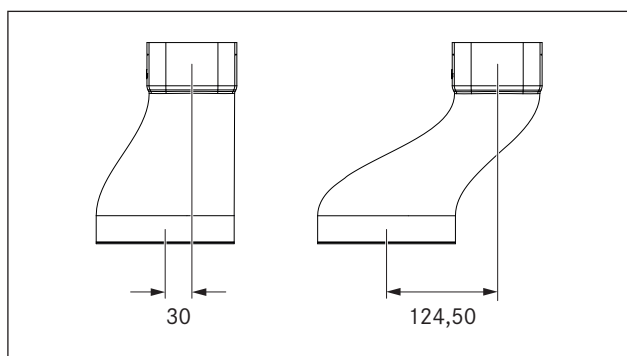
INFORMACJA Pomędzy urządzeniami do zabudowania przewidziany jest odstęp 1 mm.

INFORMACJA Na około urządzeń do zabudowania przewidziany jest odstęp 2 mm.

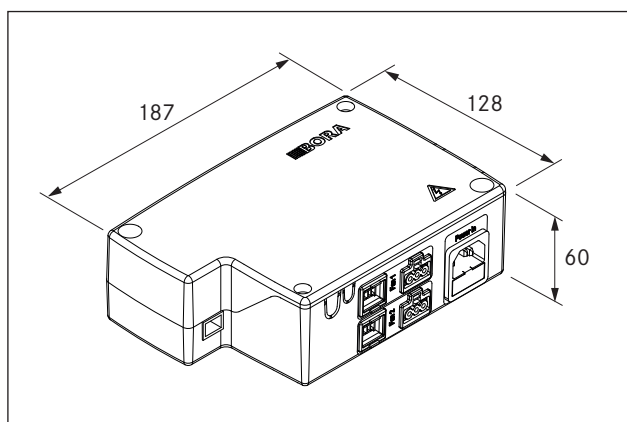
Wymiary zabudowy



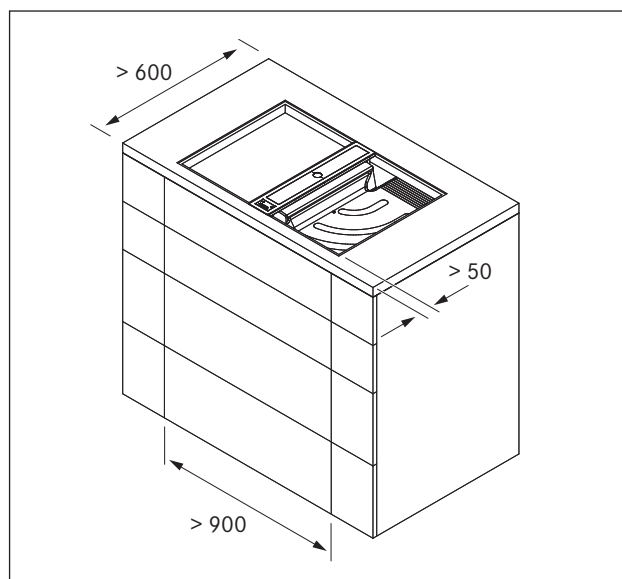
Ilustracja 6.9 Wymiary urządzenia z wygiętą kształtką przejściową



Ilustracja 6.10 Przesunięcie z kształtkami przejściowymi



Ilustracja 6.11 Wymiary zabudowy, moduł sterowania

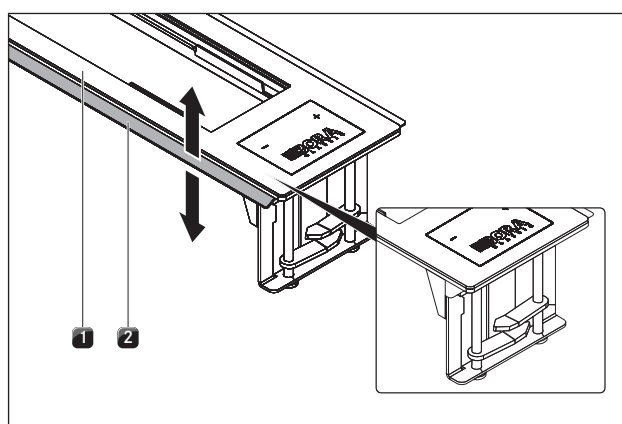


Ilustracja 6.12 Wymiary urządzenia

6.5.1 Zabudowa wyciągu oparów

Przygotowanie ramy wyciągu oparów do montażu w przypadku użycia indukcyjnego woka ceramicznego

INFORMACJA W przypadku montażu indukcyjnego woka ceramicznego należy usunąć lewą szynę boczną z ramy wyciągu oparów. Jest to uwarunkowane grubością ceramiki (6 mm).



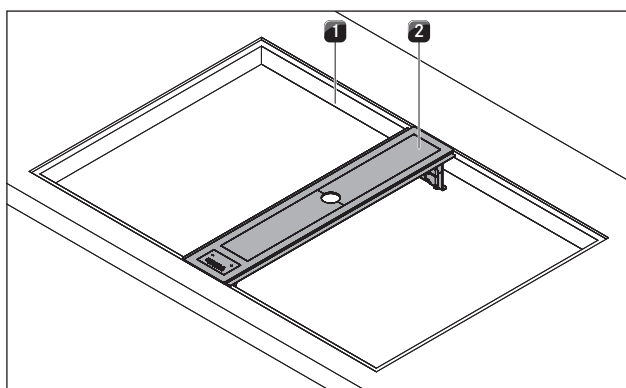
Ilustracja 6.13 Przygotowanie ramy wyciągu oparów

- [1] Rama wyciągu oparów
- [2] lewa szyna boczna

► Przy pomocy obcęгов ostrożnie odgiąć do góry i w dół lewą szynę boczną ramy i wyjąć ją.

Montaż ramy wyciągu oparów

INFORMACJA Moduł podstawy wyciągu oparów może być instalowany tylko w prawą stronę.

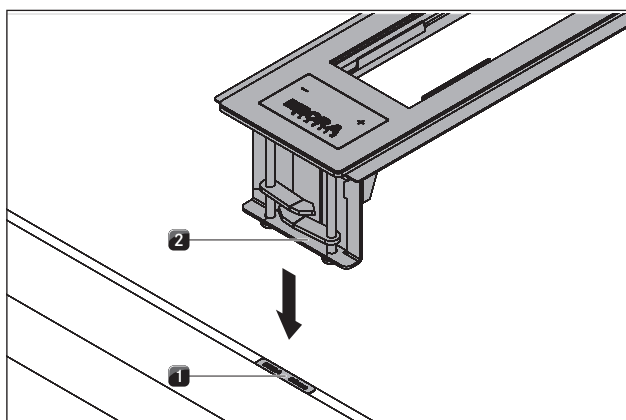


Ilustracja 6.14 Montaż wyciągu oparów

[1] Wycięcie na płytę grzewczą

[2] Rama wyciągu oparów

- ▶ Włożyć ramę wyciągu oparów [2] w środek wycięcia w blacie.
- ▶ Dokładnie ustawić wyciąg oparów.

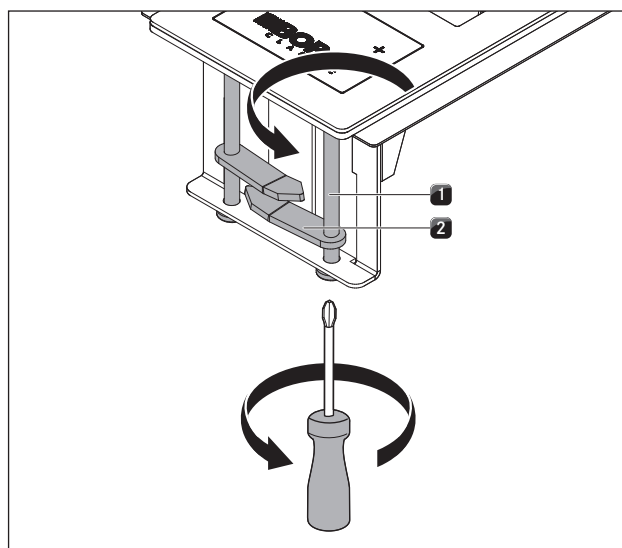


Ilustracja 6.15 Podkładki wyrównujące

[1] Podkładka wyrównująca

[2] Rama wyciągu oparów

- ▶ Ewentualnie podłożyć podkładki wyrównujące [1].



Ilustracja 6.16 Przymocowanie wyciągu oparów

[1] Śruba ściągająca

[2] Uchwyt ściągający

- ▶ Opuścić pod blat cztery uchwyty [2].
- ▶ Dokręcić śruby [1] uchwytów maksymalnie z momentem 10 Nm.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość ustawienia ramy wyciągu oparów.
- ▶ Po zakończeniu montażu urządzenie uszczelnić przy użyciu czarnej, odpornej termicznie, silikonowej masy uszczelniającej.

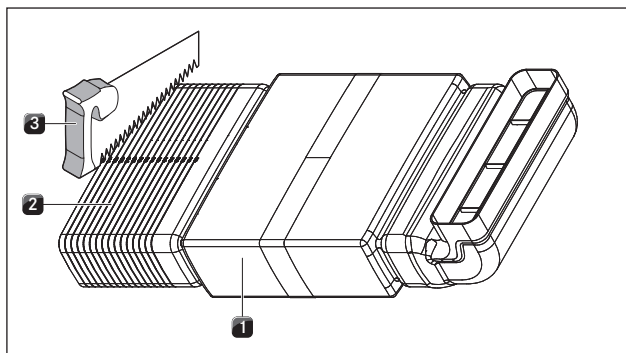
6.5.2 Przygotowanie do montażu modułu podstawy, modułu Silence i wentylatora cokołowego

INFORMACJA Szafka dolna nie może się opierać na obudowie wentylatora cokołowego.

INFORMACJA W zależności od sytuacji elementy wsuwane szafki dolnej muszą zostać skrócone.

INFORMACJA Wentylator cokołowy musi być zamontowany poziomo.

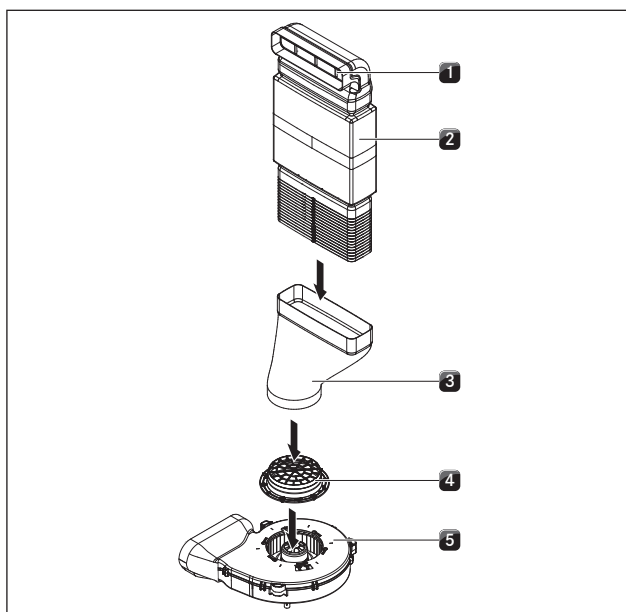
- ▶ Przy pomocy piłki z drobnymi zębami dopasować system wyciągu oparów do wysokości blatu. W tym celu należy skrócić moduł Silence w oznaczonych miejscach.



Ilustracja 6.17 Skracanie modułu Silence

- [1] Moduł Silence
- [2] Oznaczenia miejsca cięcia
- [3] Piłka z drobnymi zębami

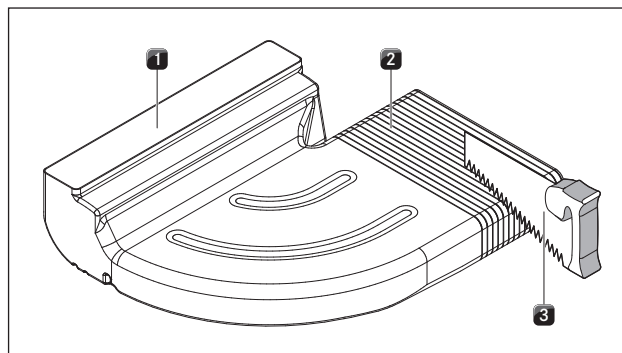
- ▶ Zamontować (wygiętą lub prostą) kształtkę przejściową oraz moduł Silence na wentylatorze cokołowym.



Ilustracja 6.18 Montaż

- [1] Kratka ochronna
- [2] Moduł Silence
- [3] Kształtka przejściowa (wygięta lub prosta)
- [4] Uniwersalny wentylator cokołowy, króciec wejściowy
- [5] Uniwersalny wentylator cokołowy

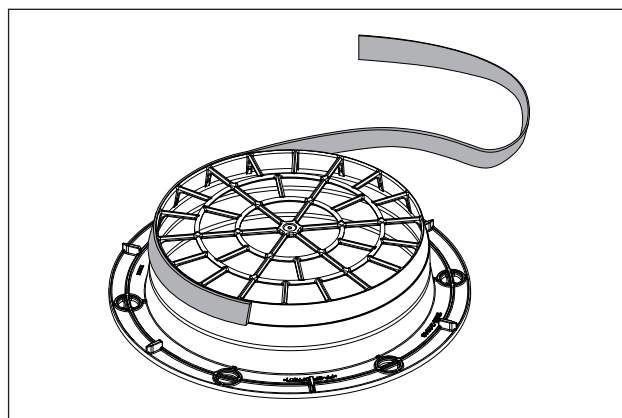
- ▶ Wykonać wycięcia w tylnej ścianie dolnej szafki, potrzebne do przeprowadzenia kanału.
- ▶ W zależności od sytuacji przesunąć stopy cokołu szafki dolnej.
- ▶ Przy pomocy piłki z drobnymi zębami dopasować moduł podstawy do szerokości blatu. W tym celu należy skrócić moduł podstawy w oznaczonych miejscach.



Ilustracja 6.19 Skracanie modułu podstawy

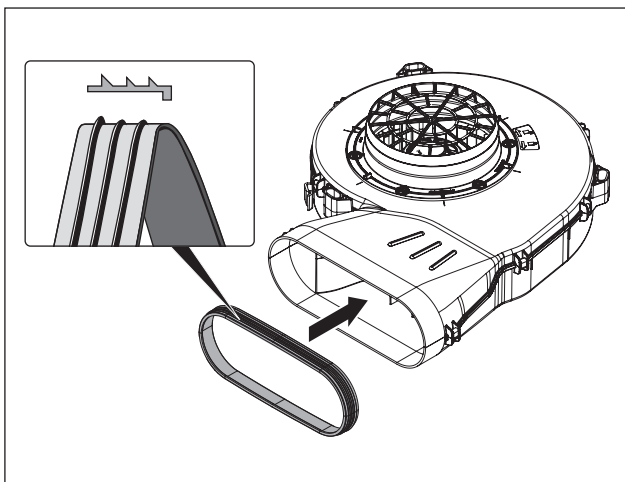
- [1] Moduł podstawy
- [2] Oznaczenia miejsca cięcia
- [3] Piłka z drobnymi zębami

- ▶ Przygotować wentylator cokołowy. W tym celu nałożyć taśmę uszczelniającą w sposób zależny od sytuacji.
- ▶ Przymocować taśmę uszczelniającą przy króćcu wejściowym.



Ilustracja 6.20 Położenie taśmy uszczelniającej przy montażu rury o przekroju okrągłym

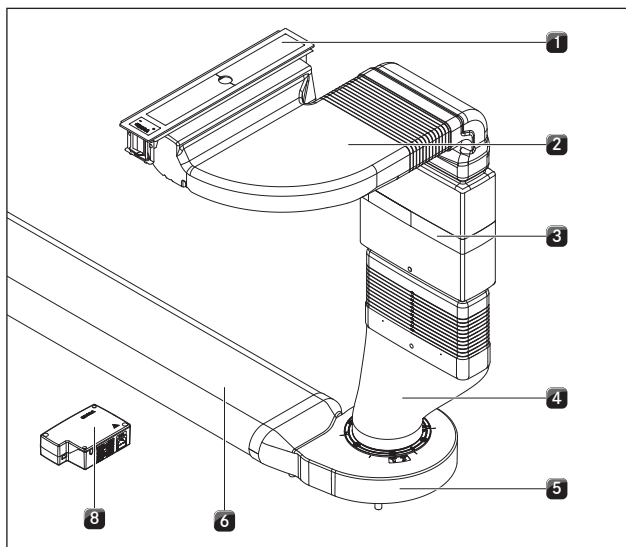
- ▶ Przymocować taśmę uszczelniającą przy króćcu wyjściowym.



Ilustracja 6.21 Położenie taśmy uszczelniającej przy montażu z kształtką przejściową (kanał płaski)

INFORMACJA Przy nakładaniu taśmy uszczelniającej należy zwrócić uwagę, aby ściśnięta taśma szczelnie zamykała przyłącze.

6.5.3 Montaż w układzie standardowym



Ilustracja 6.22 Układ standardowy

- [1] Wyciąg oparów
- [2] Moduł podstawy
- [3] Moduł Silence
- [4] Kształtka przejściowa (wygięta lub prosta)
- [5] Uniwersalny wentylator cokołowy
- [6] Kanał odprowadzający lub jednostka filtrująca
- [7] Kratka ochronna (bez ilustracji)
- [8] Moduł sterowania

- ▶ Ustawić wentylator cokołowy [5].
- W celu łatwiejszego ustawienia wentylatora można wyjąć króciec wlotowy. Należy przy tym przestrzegać wskazówek montażowych dotyczących uniwersalnego wentylatora cokołowego ULS.

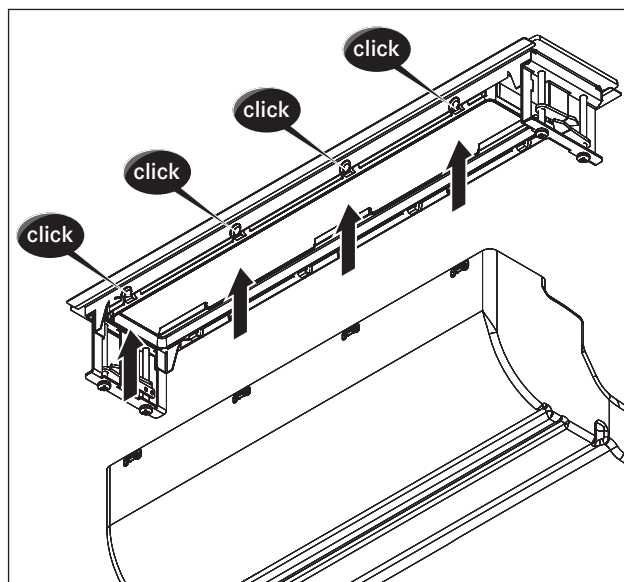
- ▶ Nałożyć kształtkę przejściową [4] na króciec wejściowy wentylatora cokołowego [5].
- Połączenia można zakleić także przy użyciu dostarczonej taśmy uszczelniającej (UDB).
- ▶ Nałożyć moduł Silence [3] na kształtkę przejściową [4].
- ▶ Zakleić połączenie kształtki przejściowej [4] z modułem Silence [3].

INFORMACJA W celu uniknięcia wystąpienia naprężeń w module podstawy należy przykręcić moduł Silence do kształtki przejściowej.

- ▶ Przykręcić moduł Silence [3] do kształtki przejściowej [4].
- ▶ Włożyć kratkę ochronną [7] w górny otwór modułu Silence [3].
- ▶ Włożyć moduł podstawy [2] w moduł Silence [3].

INFORMACJA Podczas montażu modułu podstawy nigdy nie wolno obciążać ramy wyciągu oparów. Rama wyciągu oparów mogłaby przy tym ulec odkształceniu.

- ▶ Połączyć moduł podstawy [2] z ramą wyciągu oparów [1]. W tym celu należy ostrożnie nacisnąć do góry moduł podstawy [2] i umieścić go w przewidzianych do tego uchwytnych ramy wyciągu oparów [1]. O właściwym połączeniu świadczą kilkukrotne kliknięcia na obu podłużnych stronach ramy wyciągu oparów.



Ilustracja 6.23 Przymocowanie modułu podstawy

- ▶ Przy pomocy załączonej taśmy uszczelniającej (UDB) skleić moduł podstawy [2] z modułem Silence [3].
- ▶ Umieścić moduł sterowania [8] w obszarze cokołu.

INFORMACJA Ustawić wentylator cokołowy oraz moduł sterowania w ten sposób, aby podczas prac konserwacyjnych mieć do nich łatwy dostęp oraz móc je łatwo wyjąć.

- Maksymalna długość kanału odprowadzającego wynosi 6 m.
- Minimalny przekrój kanałów musi wynosić 176 cm². Odpowiada to rurze okrągłej o średnicy 150 mm.
- Do wykonania kanału używać tylko statecznych elementów z gładkimi powierzchniami wewnętrznymi. Nie używać żadnych przewodów elastycznych ani przewodów wykonanych z tkanin.
- Zużyte powietrze musi być odprowadzane przez odpowiedni kanał na zewnątrz lub do jednostki filtrującej.
- Dalsze przykłady rozplanowania i wskazówki znajdują się w opisie wentylacji (nie znajduje się w zakresie dostawy).

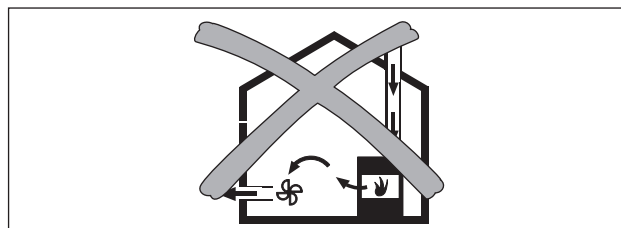
Instalacja dodatkowego wentylatora

- ▶ Zainstalować dodatkowy wentylator w kanale odprowadzającym.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na minimalny odstęp pomiędzy wentylatorami, wynoszący 300 cm.
- ▶ Do systemu wyciągu oparów stosować wyłącznie wentylatory uniwersalne firmy BORA.

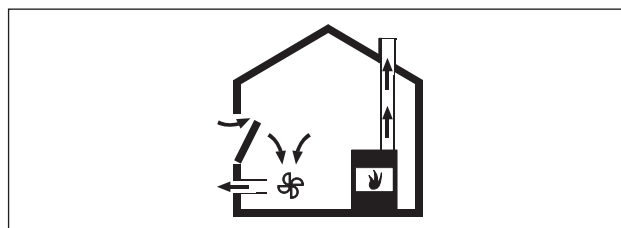
Użycie wyciągu oparów z paleniskami pobierającymi powietrze z pomieszczenia

INFORMACJA Przy wykonywaniu odprowadzenia powietrza należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i lokalnych. Konieczne jest zapewnienie doprowadzania wystarczającej ilości powietrza.

Paleniska takie (np. piece na gaz, drewno oraz węgiel, grzejniki przepływowe i termy do wody) pobierają powietrze z pomieszczenia w którym się znajdują i odprowadzają spaliny przez komin na zewnątrz. Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz powietrze jest pobierane z pomieszczenia w którym znajduje się wyciąg, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Niebezpieczne gazy z komina lub ze studzienki zostałyby zassane do pomieszczeń mieszkalnych.



Ilustracja 6.24 Odprowadzenie powietrza – niedozwolone



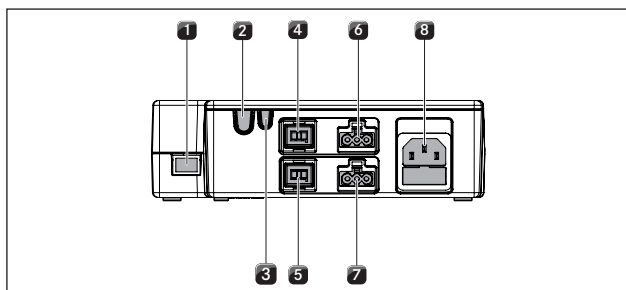
Ilustracja 6.25 Odprowadzenie powietrza – prawidłowe

- ▶ Przy jednoczesnej pracy wyciągu oparów w pomieszczeniu z paleniskiem należy zapewnić, aby:
 - podciśnienie wynosiło maksymalnie 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar);
 - zastosować urządzenie zabezpieczające (np. wyłącznik okienny, czujnik podciśnienia), gwarantujące wystarczający dopływ świeżego powietrza;
 - odprowadzane powietrze nie zostało skierowane do komina, w którym znajdują się gazy lub spaliny z innych paliw;
 - zamontowane urządzenie zostało sprawdzone i odebrane przez autoryzowanego fachowca (np. kominiarza).

6.6 Wykonanie przyłącza elektrycznego i przyłącza komunikacji

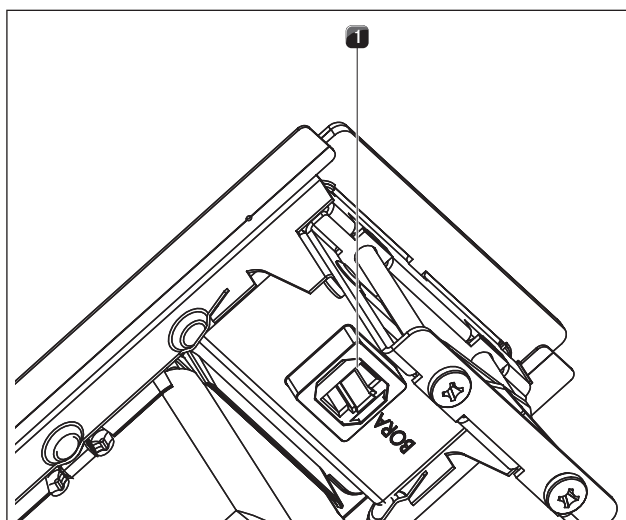
- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo)
- ▶ Przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów, a także przepisów dodatkowych miejscowego zakładu energetycznego.
- Po zakończeniu montażu musi być zapewniony dostęp do wtyczki prądowej.
- Uszkodzony przewód prądowy musi zostać wymieniony.

Połączenie modułu sterowania z wentylatorem i z wyciągiem oparów



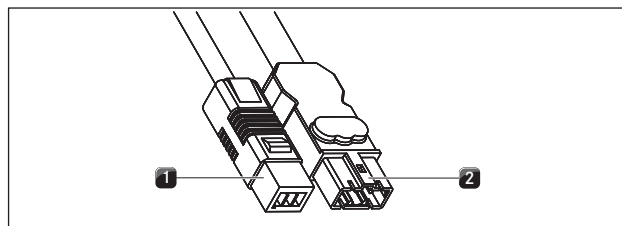
Ilustracja 6.26 Przylącza modułu sterowania

- [1] Przewód komunikacyjny CAT 5
- [2] Home-Out
- [3] Home-In
- [4] Przewód sterowania, wentylator 1
- [5] Przewód sterowania, wentylator 2
- [6] Przewód prądowy, wentylator 1
- [7] Przewód prądowy, wentylator 2
- [8] Przewód prądowy z czułym bezpiecznikiem



Ilustracja 6.27 Przylącza przewodu komunikacyjnego CAT 5

- ▶ Przyłączyć przewód komunikacyjny CAT 5 między przylączem [1] wyciągu oparów i modułem sterowania (przylącze [1]).



Ilustracja 6.28 Wtyczki wentylatora cokołowego

- [1] Wtyczka przyłączeniowa – przewód sterowania – wentylator cokołowy
 - [2] Wtyczka przyłączeniowa – przewód prądowy – wentylator cokołowy
- ▶ Połączyć przewód sterowania [1] wentylatora cokołowego z modułem sterowania (przylącze [4]).
 - ▶ Połączyć przewód prądowy [2] wentylatora cokołowego z modułem sterowania (przylącze [6]).

Odłączenie przewodu prądowego

Do odłączenia przewodu prądowego [2] od modułu sterowania [6] potrzebny jest mały, płaski śrubokręt.

- ▶ Odłączyć przewód prądowy modułu sterowania od zasilania [8].
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Użyć płaskiego śrubokręta do otwarcia blokady przy wtyczce przewodu prądowego.
- ▶ W tym celu należy włożyć śrubokręt do otworu w tulejce.
- ▶ Lekko nacisnąć w dół blokadę.
- ▶ Ostrożnie wyjąć śrubokrętem wtyczkę przewodu prądowego z tulei modułu sterowania.
- ▶ Wyjąć przewód z tulei.
- ▶ Sprawdzić wtyczkę i tuleję pod kątem występowania uszkodzeń.
- ▶ Nie używać uszkodzonych części.
- ▶ Uszkodzone elementy należy wymienić na nowe części, nabyte u przedstawiciela handlowego firmy BORA.

Przyłączanie dodatkowego wentylatora

- ▶ Połączyć przewód sterowania [1] wentylatora z uniwersalnym modułem sterowania (przylącze [5]).
- ▶ Połączyć przewód prądowy [2] wentylatora z uniwersalnym modułem sterowania (przylącze [7]).
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie połączenia dobrze przylegają.

6.7 Przyłączenie styków zewnętrznych

INFORMACJA Przylącze Home-In oraz Home-Out może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji i jej uruchomienie.

Dla Home-In oraz Home-Out potrzebna jest odpowiednia dokumentacja urządzeń sterujących, gwarantująca ich bezpieczne podłączenie i użytkowanie.

Można korzystać z następujących styków:

www.bora.com

Dane do kontaktu	Funkcja	Przyłącze
Home-In	Wyciąg oparów Wł/Wył. Przyłącze dla zewnętrznych styków (zestyk zamknięty: wyciąg oparów włączony)	24V DC 100 mA
Home-Out	Wolny od potencjału styk do sterowania urządzeń zewnętrznych, zależny od pracy wyciągu oparów (wyciąg oparów włączony: zestyk zamknięty)	maksymalnie 250 VAC/ 30 VDC, 2,5A

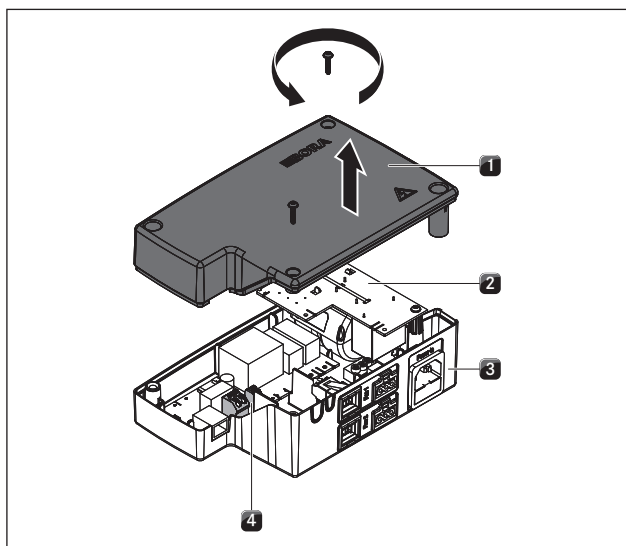
Tabela 6.4 Styki

INFORMACJA Home-In może być wykorzystywane dla innych zewnętrznych urządzeń zabezpieczających (np. wyłącznik okienny). W stanie otwartym wyciąg oparów jest wyłączony.

- ▶ Upewnić się, że moduł sterowania jest odłączony od prądu.

Przygotowanie modułu sterowania

- ▶ Poluzować śruby modułu sterowania.
- ▶ Podnieść pokrywę.



Ilustracja 6.29 Otwieranie pokrywy modułu sterowania

- [1] Pokrywa
- [2] Moduł elektroniczny
- [3] Część dolna
- [4] Zaciski styków

INFORMACJA Moduł elektroniczny [2] może posiadać ładunek resztkowy. Z tego powodu należy unikać dotykania odkrytych styków modułu!

Przygotowanie przewodów zewnętrznych urządzeń sterujących

Do połączeń z zewnętrznymi urządzeniami sterującymi używać przewodów poniższych typów i producentów.

Dane do kontaktu	Przewód łączący
Home-In	H03VV-F 2x0,5mm ²
Home-Out	H03VVH2-F 2x0,75mm ²

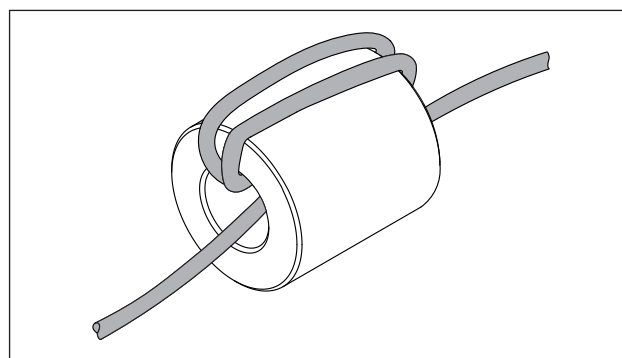
Tabela 6.5 Przewód łączący

INFORMACJA Przewód jest przeznaczony tylko do użytku wewnętrznego w budynkach, prywatnych mieszkaniach, kuchniach i biurach!

INFORMACJA Łączna długość przewodu łączącego z zewnętrznymi urządzeniami sterującymi nie może przekraczać 10 m!

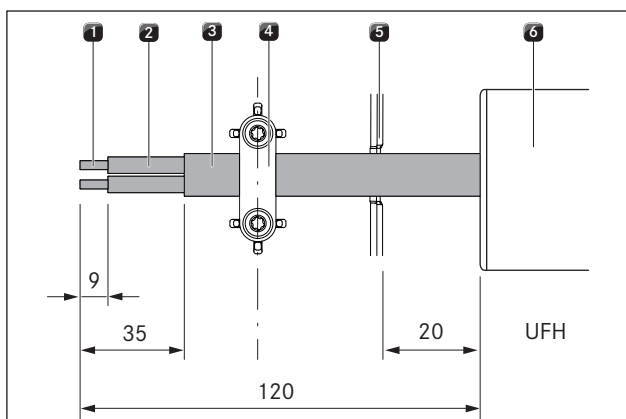
Ze względu na kompatybilność elektromagnetyczną każdy przewód przyłączeniowy zewnętrznych urządzeń sterujących musi posiadać filtr w postaci ferrytowej tulejki. Nie jest ona objęta zakresem dostawy.

- ▶ Tulejki ferrytowe można zamówić podając numer zamówienia: UFH (uniwersalna tulejka ferrytowa). Są one dostępne w handlu. Można także skontaktować się z firmą BORA przez stronę www.bora.com.



Ilustracja 6.30 Trzykrotne owinięcie tulejki ferrytowej przewodem przyłączeniowym

- ▶ W celu uzyskania odpowiedniego efektu filtrowania trzykrotnie owinać tulejkę ferrytową przewodem przyłączeniowym.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby koniec przewodu wystawał za tulejkę przynajmniej 120mm.
- ▶ Przy przygotowaniu przewodu należy zachować przewidzianą długość odizolowania.



Ilustracja 6.31 Długości odizolowania i pozycja montażowa przewodu przyłączeniowego modułu sterowania

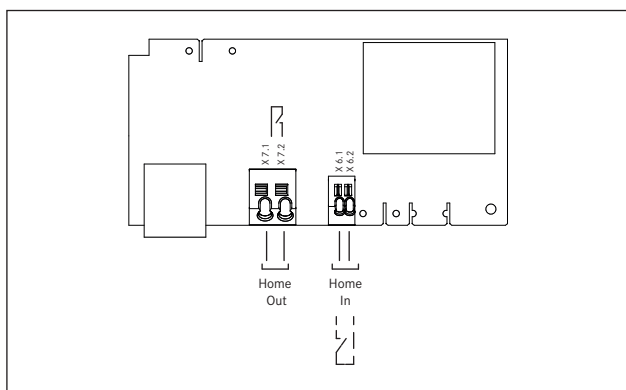
- [1] Odizolowany koniec żyły
- [2] Izolowana żyła
- [3] Przewód z płaszczem
- [4] Klamra zabezpieczająca przed naprężeniem
- [5] Ostabione miejsce do wyłamania dla przejście kabla
- [6] Uniwersalna tulejka ferrytowa (UFH)

- Przestrzegać maksymalnych długości odizolowania przy końcu żyły [1], wynoszących 9mm.
- Przestrzegać maksymalnych długości odizolowania przy końcu żyły [2], wynoszących 26mm.

Instalacja zewnętrznego urządzenia sterującego

W zależności od rodzaju urządzenia sterującego przyłączyć przewody do zacisku Home-In lub Home-Out.

- ▶ Przy podłączaniu Home-In oraz Home-Out należy przestrzegać schematu połączeń.



Ilustracja 6.32 Schemat połączeń dla zewnętrznych styków

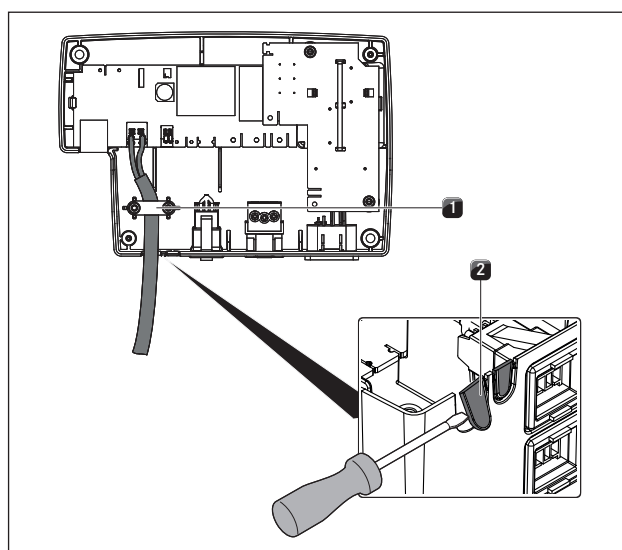
- ▶ Do zacisku [4] przyłączyć przewody odpowiednich styków zgodnie ze schematem połączeń (patrz ilustracja: Schemat połączeń dla zewnętrznych styków).
- W celu podłączenia interfejsu Home-In należy usunąć zainstalowany mostek.

INFORMACJA Styk Home-In musi być zmostkowany, jeżeli nie jest używany (w stanie dostawy jest zmostkowany).

- Do przyłącza Home-In nie można używać tulejek kablowych.
- ▶ Zaciśnięć przewód w przewidzianej klamrze [4], dopasowanej do przekroju kabla.

INFORMACJA Jeżeli do interfejsów Home-In lub Home-Out przyłączone zostały zewnętrzne urządzenia sterujące, to oba przewody muszą zostać zabezpieczone przed naprężaniem przy pomocy klamry [4].

- ▶ W plastikowej obudowie modułu sterowania usunąć odpowiednie ostabione miejsce do wyłamania [2].



Ilustracja 6.33 Połączenie Home-Out (z klamrą)

- [1] Klamra zabezpieczająca przed naprężeniem
- [2] Ostabione miejsce do wyłamania dla przejścia kabla

- ▶ Sprawdzić poprawność montażu i przyłączy przewodu pod kątem ich dobrego przylegania.
- ▶ Zamknąć pokrywę modułu sterowania.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić kabla.
- ▶ Włączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.

Podłączenie do prądu

- ▶ Podłączyć do zasilania przewód prądowy modułu sterowania.
- ▶ Uruchomić wyciąg oparów (patrz rozdział: Obsługa).
- ▶ Sprawdzić prawidłowość działania wszystkich funkcji.

6.8 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu montażu należy:

- ▶ Wyjaśnić użytkownikowi najważniejsze funkcje.
- ▶ Poinformować użytkownika o wszystkich istotnych dla bezpieczeństwa aspektach obsługi i użytkowania.
- ▶ Przekazać użytkownikowi do bezpiecznego przechowania wyposażenie dodatkowe i oraz instrukcję montażu i obsługi.

7 Obsługa

- ▶ Podczas obsługi należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo).

INFORMACJA Wyciąg oparów może pracować tylko z płytami grzewczymi firmy BORA.

INFORMACJA Włączać wyciąg oparów tylko wtedy, gdy jedna z dwóch blach osłaniających jest otwarta.

INFORMACJA Wyciąg oparów może być używany tylko wtedy, gdy filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej został zabudowany.

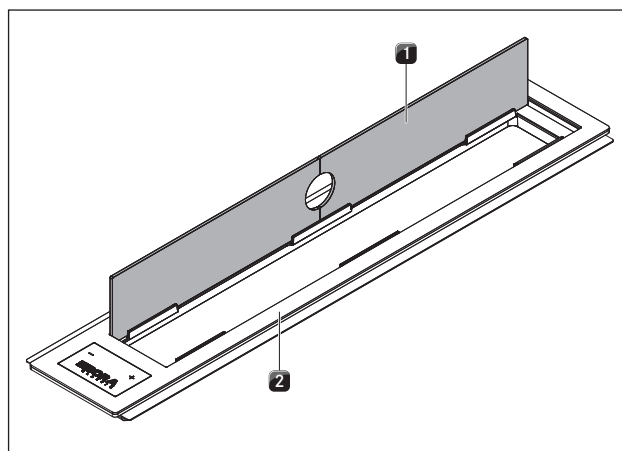
INFORMACJA Przy używaniu dwóch płyt gazowych zaleca się zastosowanie dalszych dwóch blach osłaniających. Są one dostępne w handlu. Można także skontaktować się z firmą BORA przez stronę www.bora.com.

7.1 Obsługa wyciągu oparów

Zalecenia dla zwiększenia efektywności pracy wyciągu oparów.

- ▶ Do szczególnie wysokich garnków zawsze używać pokrywek. Gwarantuje to efektywność działania wyciągu oparów: Dzięki temu niższe jest także zużycie energii.
- ▶ Stopień mocy wyciągu oparów powinien być zawsze tylko taki, jaki potrzebny jest do jego efektywnego działania. Dzięki temu przy pracy w układzie zamkniętym przedłuża się żywotność filtra oparów.
- ▶ Stopień mocy kuchenki powinien być zawsze tylko taki, jaki potrzebny jest do gotowania. Dzięki temu ilość oparów jest mniejsza, a zużycie energii niższe.
- ▶ Unikać silnych przeciągów.

7.1.1 Otwieranie blach osłaniających



Ilustracja 7.1 Używanie blach osłaniających

- [1] Blachy osłaniające
- [2] Rama wyciągu oparów

- ▶ Wyjąć blachy osłaniające [1] rami wyciągu oparów [2].
- ▶ W celu przechowania blach włożyć je w boczne rowki prowadzące rami wyciągu oparów.
- ▶ W przypadku używania kilku pól grzewczych wyjąć blachy osłaniające z rami wyciągu oparów.
- ▶ Przy zastosowaniu gazowej płyty grzewczej należy w celu uniknięcia odchylenia się płomieni użyć blach osłaniających jako elementy kierujące powietrze.
- ▶ Włożyć blachy osłaniające do bocznego rowka prowadzącego z tej strony rami wyciągu oparów, która jest skierowana w stronę płyty grzewczej.

Włączenie

- ▶ W celu włączenia wyciągu oparów nacisnąć przycisk **+** lub **-** i przytrzymać przez 2 sekundy.

Na wyświetlaczu wentylacji widoczna jest wartość \square . Jeżeli nie nastąpi żadne dalsze ustawienie, wyciąg oparów wyłączy się automatycznie po upływie 10 sekund.

Wyłączenie




- ▶ W celu włączenia wyciągu oparów nacisnąć przycisk **+** lub **-**.
- ▶ Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **+** lub **-**, aż na wyświetlaczu wentylacji widoczna będzie wartość \square .
- Jeżeli na wyświetlaczu wentylacji widoczna jest wartość \square , to wyciąg oparów zostanie automatycznie wyłączony po 5 sekundach.

7.1.2 Ustawianie stopnia mocy


- ▶ W celu podwyższenia stopnia mocy od 1 do 5 nacisnąć przycisk **+**.
- ▶ W celu zmniejszenia stopnia mocy od 5 do 0 nacisnąć przycisk **-**.

7.1.3 Funkcja automatycznego opóźnienia wyłączenia

Aktywacja



- ▶ Nacisnąć przycisk  i przytrzymać tak długo, aż widoczna będzie wartość stopnia mocy n dla funkcji automatycznego opóźnienia.
- ▶ Podczas pracy nacisnąć jednocześnie przycisk  oraz , i przytrzymać tak długo, aż pokazana zostanie wartość n dla funkcji automatycznego opóźnienia.
- Wyciąg oparów wyłączy się automatycznie po upływie 20 minut.

Wcześniejsza dezaktywacja

- ▶ Nacisnąć przycisk  i przytrzymać tak długo, aż na wyświetlaczu wentylacji widoczna będzie wartość \square .

7.2 Obserwacja wskaźnika zużycia filtra

Jeżeli na wyświetlaczu wentylacji widoczna jest wartość F , oznacza to, że upłynął okres żywotności filtra z węglem aktywnym (tylko w trybie pracy w obiegu zamkniętym), i że filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej powinien zostać wyczyszczony.



- ▶ W celu ustawienia odpowiedniego stopnia mocy i powrotu do normalnego trybu pracy nacisnąć przycisk  lub .

Wymiana filtra

- ▶ Wyłączyć wyciąg oparów.
- ▶ Przestrzegać wszystkich wskazówek opisanych w rozdziale Czyszczenie.
- ▶ Wymienić filtr z węglem aktywnym.
- ▶ Wyczyścić filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.

Resetowanie wskazania zużycia filtra

Po wymianie filtra z węglem aktywnym oraz wyczyszczeniu filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej wskazanie zużycia filtra musi zostać zresetowane.

- ▶ Włączyć wyciąg oparów.
- Na wyświetlaczu wentylacji widoczna jest wartość F .
- ▶ Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przynajmniej przez 5 sekundy przycisk  i , aż na wyświetlaczu wentylacji będzie widoczna wartość \square .
- Wskazanie zużycia filtra zostało zresetowane.
- Zresetowanie wskaźnika zużycia filtra jest możliwe tylko po pracach serwisowych dla filtra, które należy przeprowadzić po 200 roboczogodzinach.

7.2.1 Zamykanie blach osłaniających

- ▶ Po wyłączeniu wyciągu oparów należy go zamknąć przy pomocy obu blach osłaniających.

8 Czyszczenie i pielęgnacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo)

INFORMACJA Powierzchnię stalową należy czyścić zawsze w kierunku szlif.

- Regularne czyszczenie i pielęgnacja zapewnia dłuższy okres żywotności oraz optymalne działanie.
- ▶ Dla czyszczenia i pielęgnacji należy dotrzymywać poniższych interwałów czasowych:

Komponenty	Interwał czyszczenia
Wyciąg oparów wewnątrz i na powierzchni	Po każdym przygotowaniu posiłków o dużej zawartości tłuszczu, przynajmniej raz w tygodniu
Blachy osłaniające i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej	Po każdym przygotowaniu posiłków o dużej zawartości tłuszczu, przynajmniej raz w tygodniu
Filtr z węglem aktywnym (tylko przy pracy w obiegu zamkniętym)	Wymiana przy występowaniu zapachu lub po upływie okresu użytkowania (patrz : Instrukcja obsługi filtra z węglem aktywnym)

Tabela 8.1 Interwały dla czyszczenia

8.1 Środek czyszczący

INFORMACJA Używanie agresywnych środków czyszczących oraz naczyń z chropowatymi dnami powoduje zniszczenie powierzchni i powstawanie ciemnych plam.

- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. spray do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

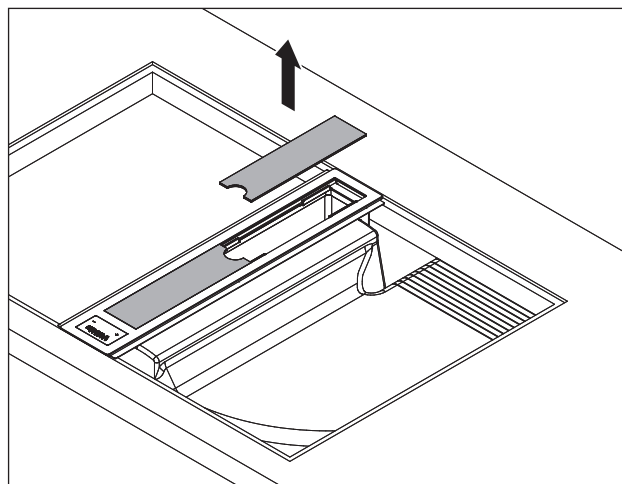
8.2 Czyszczenie wyciągu oparów

Na powierzchni i wewnątrz systemu wyciągu oparów mogą osadzać się cząstki tłuszczu i resztki wapnia.

- ▶ Upewnić się, że wyciąg oparów jest wyłączony (patrz rozdział: Obsługa).
- ▶ Przed czyszczeniem wyjąć blachy osłaniające oraz filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
- ▶ Dla czyszczenia wyciągu oparów należy przestrzegać podanych interwałów czasowych.

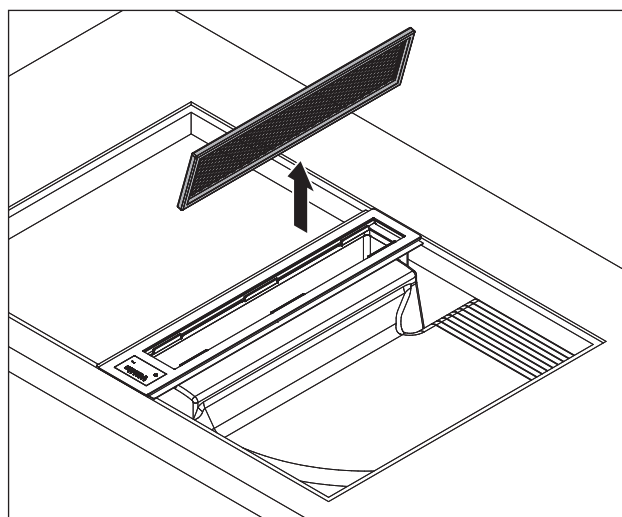
- ▶ Wyczyścić powierzchnie przy użyciu miękkiej, wilgotnej ściereczki oraz płynu do mycia naczyń lub łagodnego płynu do mycia okien.
- ▶ Wysuszone zabrudzenia namoczyć wilgotną ściereczką (nie drapać!).

8.2.1 Demontaż blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej



Ilustracja 8.1 Wyjmowanie blach osłaniających

- ▶ Wyjąć do góry blachy osłaniające.



Ilustracja 8.2 Demontaż filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

- ▶ Włożyć rękę w otwór wyciągu oparów i wyjąć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.

8.2.2 Czyszczenie blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

- Blachy osłaniające oraz filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej mogą być czyszczone ręcznie albo w zmywarce.

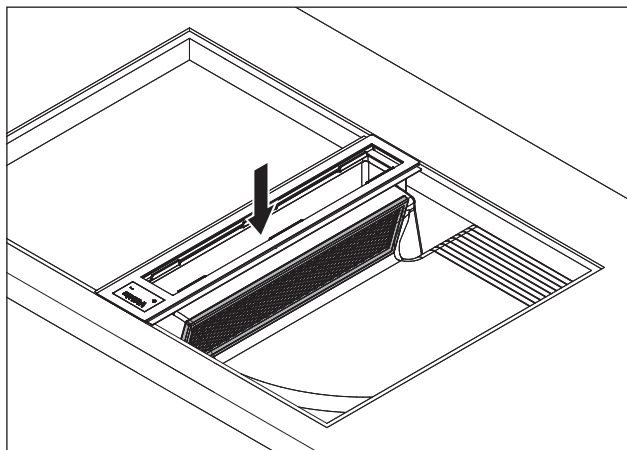
Czyszczenie ręczne

- ▶ Używać środka czyszczącego zmywającego tłuszcz.
- ▶ Wypłukać gorącą wodą blachy osłaniające i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
- ▶ Wyczyścić miękką szczotką blachy osłaniające i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
- ▶ Po czyszczeniu części dokładnie wypłukać.

Czyszczenie w zmywarce do naczyń

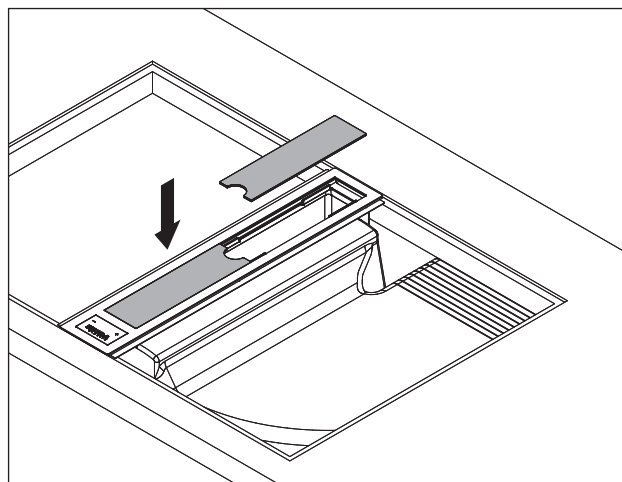
- ▶ Wyczyścić blachy osłaniające i filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej w zmywarce z programem maksymalnie 65 °C.
- Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej wchłania tłuszcz zawarty w oparach.
- Jeżeli filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej nie daje się całkowicie wyczyścić, należy go wymienić.

8.2.3 Montaż blach osłaniających i filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej



Ilustracja 8.3 Wkładanie filtra tłuszczowego ze stali szlachetnej

- ▶ Włożyć filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej w otwór wyciągu oparów.
- ▶ Zwrócić uwagę, żeby filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej był włożony w wycięcie obudowy wyciągu oparów. Blokada nie jest potrzebna.



Ilustracja 8.4 Wkładanie blach osłaniających

- ▶ Włożyć blachy osłaniające.

8.3 Wymiana filtra z węglem aktywnym

Przy pracy w obiegu zamkniętym używany jest dodatkowy filtr z węglem aktywnym. Filtr z węglem aktywnym wiąże zapachy powstające podczas gotowania. Filtr z węglem aktywnym jest zabudowany przy wentylatorze cokołowym lub przy systemie kanału.

INFORMACJA Należy regularnie wymieniać filtr z węglem aktywnym. Trwałości filtrów podano w instrukcjach obsługi poszczególnych rodzajów filtrów.

INFORMACJA Filtry z węglem aktywnym są dostępne w handlu. Można także skontaktować się z firmą BORA przez stronę www.bora.com.

- Wymiana filtra została opisana w instrukcji obsługi filtra z węglem aktywnym.
- ▶ Wskaźnik zużycia filtra należy zresetować (patrz rozdział: Opis urządzenia).

9 Usuwanie usterek

► Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział: Bezpieczeństwo).

Sytuacja podczas obsługi	Przyczyna	Środki zaradcze
Wyciąg oparów nie daje się włączyć.	Uszkodzony bezpiecznik lub wyłącznik instalacyjny mieszkania lub domu.	Wymienić bezpiecznik. Ponownie włączyć wyłącznik instalacyjny.
	Bezpiecznik lub wyłącznik instalacyjny zadziałał kilka razy.	Zadzwonić do serwisu firmy BORA.
	Zasilanie zostało przerwane.	Zlecić elektrykowi sprawdzenie zasilania.
	Bezpiecznik czuły we wtyczce uniwersalnego modułu sterowania jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik (Typ: T3,15A/250V).
Na wyświetlaczu wentylacji przez 5 sekund miga wartość \bar{E} . Wentylator jest wyłączony.	Zestyk Home-In został przerwany.	Przy używaniu wyłącznika okiennego (urządzenia zabezpieczającego) okno musi być otwarte podczas pracy wentylatora.
	Urządzenie zabezpieczające jest uszkodzone.	Skontaktować się z serwisem firmy BORA.
Podczas pracy wyciągu oparów daje się wyczuć zapachy.	Jest to normalne w przypadku fabrycznie nowych urządzeń.	Zapachy nikną po kilku godzinach pracy.
Moc wyciągu oparów osłabła.	Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej jest mocno zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej.
	Filtr z węglem aktywnym jest mocno zanieczyszczony (tylko przy pracy w obiegu zamkniętym).	Wymienić filtr z węglem aktywnym.
	Do obudowy wentylatora dostał się jakiś przedmiot (np. szmatka do czyszczenia).	Usunąć przedmiot.
	Wentylator jest uszkodzony lub poluzowało się któreś z połączeń kanału.	Skontaktować się z serwisem firmy BORA.

Tabela 9.1 Usuwanie usterek

► We wszystkich innych przypadkach należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy BORA (patrz. rozdział Gwarancja, serwis i części zamienne).

10 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

10.1 Wycofanie z użytkowania

Pod pojęciem wycofania z użytkowania rozumie się ostateczne wycofanie oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innym pomieszczeniu, odsprzedane osobie prywatnej lub poddane utylizacji.

INFORMACJA Odłączenie przyłączy elektrycznych i gazowych może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy.

- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Wyłączyć zasilanie urządzenia.

10.2 Demontaż

W celu przeprowadzenia demontażu do urządzenia musi być zapewniony dostęp, a zasilanie elektryczne musi być odłączone. Dla urządzeń gazowych musi być zapewnione odłączenie od dopływu gazu.

- ▶ Poluzować klamry mocujące.
- ▶ Usunąć fugi silikonowe.
- ▶ Odłączyć urządzenie od kanału odprowadzającego.
- ▶ Podnieść urządzenie i wyjąć z blatu.
- ▶ Wyjąć dodatkowe wyposażenie.
- ▶ Usunąć urządzenie i dodatkowe wyposażenie zgodnie z punktem „Przyjazna dla środowiska utylizacja“.

10.3 Przyjazna dla środowiska utylizacja

Usunięcie opakowania transportowego

INFORMACJA Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem w czasie transportu. Przy wyborze materiałów opakowania uwzględniono aspekty ochrony środowiska. Dlatego materiały te nadają się do recyklingu.

Odprowadzanie opakowań do zamkniętego obiegu materiału pozwala na oszczędzanie surowców i zmniejszanie ilości wytwarzanych śmieci. Przedstawiciele handlowi odbierają opakowania.

- ▶ Opakowanie można oddać przedstawicielowi handlowemu
- lub
- ▶ samemu oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

Utylizacja starego urządzenia



Sprzęt elektryczny oznaczony tym znakiem nie może dostać się do odpadów domowych. Musi on zostać oddany w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego. Dalsze odnośne informacje można uzyskać w punktach informacyjnych w miastach i gminach.

Urządzenia elektryczne i elektrotechniczne zawierają cenne surowce. Zawierają one również substancje szkodliwe, które były potrzebne dla ich funkcjonowania. W przypadku dostania się do odpadów domowych albo niewłaściwego obchodzenia się mogą one szkodzić zdrowiu lub środowisku naturalnemu.

- ▶ Starych urządzeń nie wolno w żadnym wypadku usuwać do śmieci domowych.
- ▶ Urządzenie należy oddać w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz innych materiałów.

11 Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).

11.1 Gwarancja

Okres gwarancyjny wynosi 2 lata.

W przypadku rejestracji na stronie www.mybora.com/registration okres gwarancyjny przedłuża się do 3 lat.

11.2 Serwis

BORA Service:

patrz ostatnia strona instrukcji montażu i obsługi



- ▶ W przypadku usterek, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub z serwisem firmy BORA.

W serwisie BORA należy podać oznaczenie typu i numer fabryczny urządzenia (numer FD). Oba oznaczenia znajdują się na tabliczce znamionowej na odwrotnej stronie instrukcji oraz na spodzie urządzenia.

11.3 Części zamienne

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis BORA.

INFORMACJA Części zamienne dostępne są u przedstawiciela handlowego firmy BORA oraz na internetowej stronie serwisowej BORA pod adresem www.bora.com/service lub przez podanie odpowiedniego numeru serwisowego.

11.4 Wyposażenie dodatkowe

- Nakładka CKAAB0
- Kratka wlotu CKAEG
- Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej UEF
- Zestaw tulei ferrytowych UFH
- Przewód prądowy, typ I UNLI (AUS)
- Przewód prądowy, typ J UNLJ (CH)
- Przewód prądowy, typ G UNLG (GB-IE)

Tabliczka znamionowa:
(proszę nakleić)

Niemcy:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Niemcy
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Australia – Nowa Zelandia:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australia
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Austria:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Europa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

